



HYDROMINI NEXIS-V



INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

FRANÇAIS

INSTALLATION AND STARTING INSTRUCTIONS

ENGLISH

**DECLARATION DE CONFORMITE CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Nous, fabricant,
Herewith, manufacturer
Hersteller

POMPES SALMSON
53 Boulevard de la République
Espace Lumière – Bâtiment 6
78400 CHATOU – France

Déclarons que les types de surpresseurs désignés ci-après,
We declare that these types of boosters,
Hiermit erklären wir, dass die Druckerhöhungsanlagen Typen,

HYDROMINI NEXIS...

(Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit en accord avec les points b) & c) du §1.7.4.2 et du §1.7.3 de l'annexe I de la Directive Machines 2006/42/CE / The serial number is marked on the product site plate according to points b) & c) of §1.7.4.2 and §1.7.3 of the annex I of the Machinery directive 2006/42/EC. / Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes nach Punkten b) & c) von §1.7.4.2 und §1.7.3 des Anhanges I angegeben)

sont conformes aux dispositions des directives suivantes :
in their delivered state comply with the following relevant directives:
folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:

- **Machines 2006/42/CE,**
- **Machinery 2006/42/EC,**
- **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG,**

et, suivant l'annexe 1, §1.5.1, respectent les objectifs de sécurité de la **Directive Basse Tension 2006/95/CE,**
and according to the annex I, §1.5.1, comply with the safety objectives of the **Low Voltage Directive 2006/95/EC,**
und gemäss Anhang I, §1.5.1, werden die Schutzziele der **Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** eingehalten,

- **Compatibilité électromagnétique 2004/108/CE,**
- **Electromagnetic compatibility 2004/108/EC,**
- **Elektromagnetische Verträglichkeit-Richtlinie 2004/108/EG,**

et aux législations nationales les transposant,
and with the relevant national legislation,
und entsprechender nationaler Gesetzgebung,

et sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :
and comply also with the following relevant harmonized European standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN ISO 12100

EN 60204-1

EN 61000-6-1: 2007

EN 61000-6-2: 2005

EN 61000-6-3: 2007


EN 61000-6-4: 2007

Personne autorisée à constituer le dossier technique est :
Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Responsable Qualité Centrale
/ Corporate Quality Manager
Pompes Salmson
80 Bd de l'Industrie - BP 0527
F-53005 Laval Cedex

R. DODANE
Corporate Quality Manager
Laval, 14/12/2012



| | | |
|--|---|--|
| <p align="center">(IT)-Italiano DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ</p> <p>Pompes SALMSON dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Macchine 2006/42/CE, Bassa Tensione 2006/95/CE, Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE ;</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p> | <p align="center">(NL)-Nederlands EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>Pompes SALMSON verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Machines 2006/42/EG, Laagspannings 2006/95/EG, Elektromagnetische Compatibiliteit 2004/108/EG;</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p> | <p align="center">(DA)-Dansk EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>Pompes SALMSON erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Maskiner 2006/42/EF, Lavspændings 2006/95/EF, Elektromagnetisk Kompatibilitet 2004/108/EF;</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p> |
| <p align="center">(GA)-Gaeilge EC DEARBHÚ COMHLÍONTA</p> <p>Pompes SALMSON ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna treoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta in infheidhme orthu:</p> <p>Innealra 2006/42/EC, Ísealvoltais 2006/95/EC, Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2004/108/EC;</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeán chomhchuíbhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p> | <p align="center">(EL)-Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ</p> <p>Η Pompes SALMSON δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Μηχανήματα 2006/42/ΕΚ, Χαμηλής Τάσης 2006/95/ΕΚ, Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ;</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p> | <p align="center">(ES)-Español DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD</p> <p>Pompes SALMSON declara que los productos citados en la presente declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Máquinas 2006/42/CE, Baja Tensión 2006/95/CE, Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE ;</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p> |
| <p align="center">(PT)-Português DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE</p> <p>Pompes SALMSON declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das directivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Máquinas 2006/42/CE, Baixa Voltagem 2006/95/CE, Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE ;</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p> | <p align="center">(FI)-Suomi EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>Pompes SALMSON vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvattut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiasetusten mukaisia:</p> <p>Koneet 2006/42/EY, Matala Jännite 2006/95/EY, Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2004/108/EY;</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p> | <p align="center">(SV)-Svenska EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>Pompes SALMSON intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Maskiner 2006/42/EG, Lågspännings 2006/95/EG, Elektromagnetisk Kompatibilitet 2004/108/EG;</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p> |
| <p align="center">(ET)-Eesti EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>Firma Pompes SALMSON kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetabid direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Masinaid 2006/42/EÜ, Madalpingeseadmed 2006/95/EÜ, Elektromagnetilist Ühilduvust 2004/108/EÜ;</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p> | <p align="center">(HU)-Magyar EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>A Pompes SALMSON kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Gépek 2006/42/EK, Alacsony Feszültségű 2006/95/EK, Elektromágneses öszszeférhetőségre 2004/108/EK;</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p> | <p align="center">(LV)-Latviešu EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</p> <p>Uzņēmums «Pompes SALMSON» deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atbilst valsts likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Masīnas 2006/42/EK, Zemsprieguma 2006/95/EK, Elektromagnētiskās Saderības 2004/108/EK;</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p> |
| <p align="center">(LT)-Lietuvių EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>Pompes SALMSON pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkėlančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Masinos 2006/42/EB, Žema Įtampa 2006/95/EB, Elektromagnetinis Suderinamumas 2004/108/EB;</p> <p>Ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p> | <p align="center">(MT)-Malti DIKJARAZZJONI KE TA' KONFORMITÀ</p> <p>Pompes SALMSON jidkljara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-legislazzjonijiet nazjonali li japplikawhom:</p> <p>Makkinarju 2006/42/KE, Voltaġġ Baxx 2006/95/KE, Kompatibilità Elettromanjetka 2004/108/KE;</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna precedenti.</p> | <p align="center">(PL)-Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE</p> <p>Firma Pompes SALMSON oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Maszyn 2006/42/WE, Niskich Napięć 2006/95/WE, Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE;</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p> |
| <p align="center">(CS)-Čeština ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>Společnost Pompes SALMSON prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přijímají:</p> <p>Stroje 2006/42/ES, Nízké Napětí 2006/95/ES, Elektromagnetická Kompatibilita 2004/108/ES;</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p> | <p align="center">(SK)-Slovenčina ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>Firma Pompes SALMSON čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Strojových zariadeniach 2006/42/ES, Nízkonapäťové zariadenia 2006/95/ES, Elektromagnetickú Kompatibilitu 2004/108/ES;</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskych normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p> | <p align="center">(SL)-Slovenščina ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>Pompes SALMSON izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Stroji 2006/42/ES, Nizka Napetost 2006/95/ES, Elektromagnetno Zdržljivostjo 2004/108/ES;</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p> |
| <p align="center">(BG)-Български ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕО</p> <p>Pompes SALMSON декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Машини 2006/42/ЕО, Ниско Напрежение 2006/95/ЕО, Електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕО;</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p> | <p align="center">(RO)-Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</p> <p>Pompes SALMSON declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Mașini 2006/42/CE, Joasă Tensiune 2006/95/CE, Compatibilitate Electromagnetică 2004/108/CE ;</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p> | <p align="center">  POMPES SALMSON 53 Boulevard de la République Espace Lumière – Bâtiment 6 78400 CHATOU – France </p> |

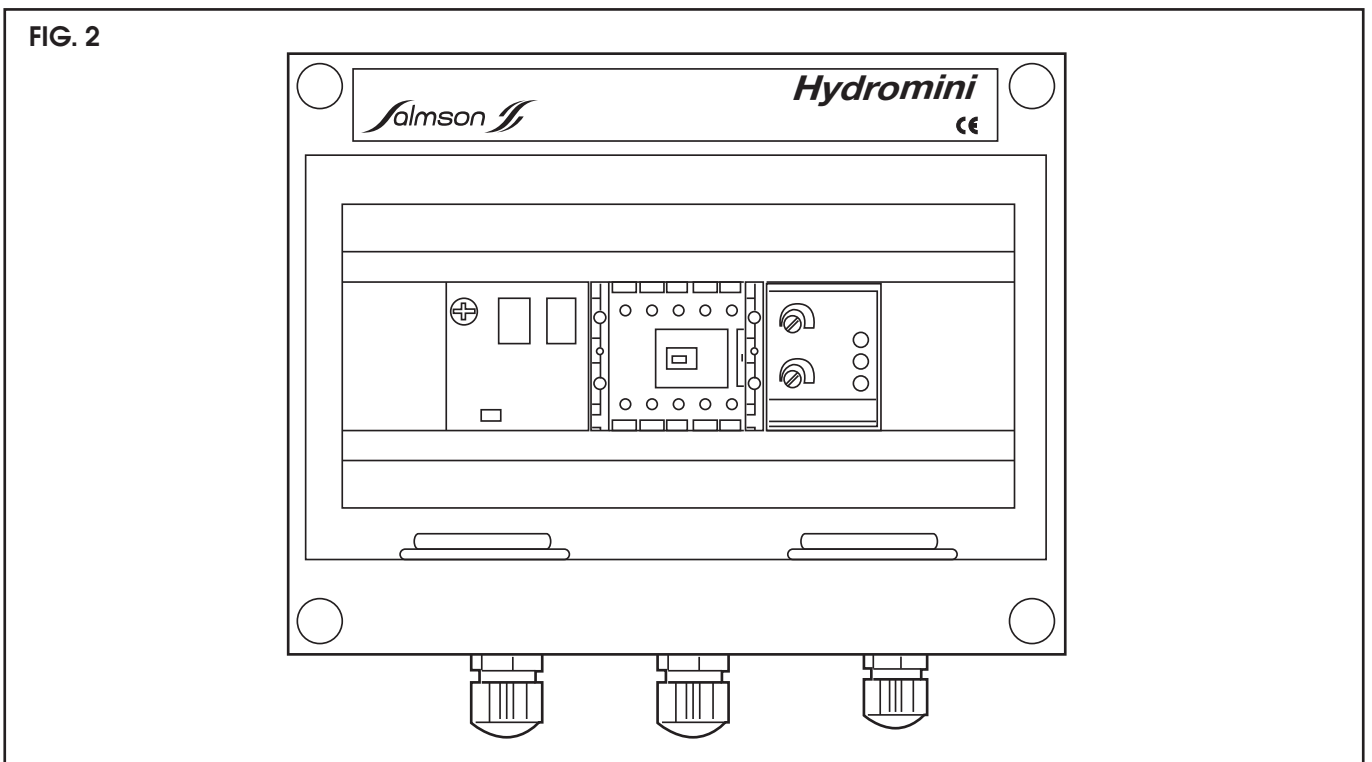
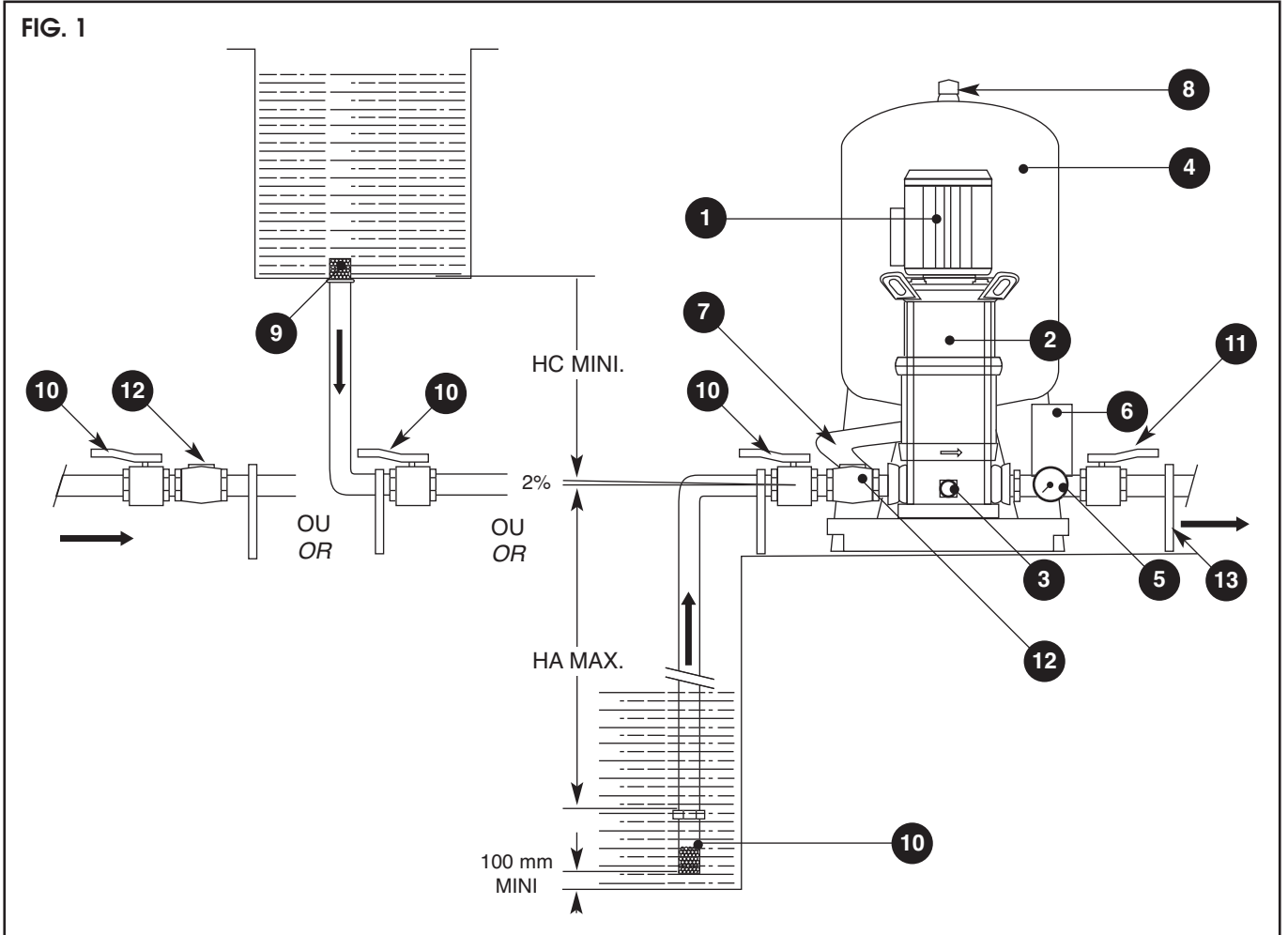


FIG. 3

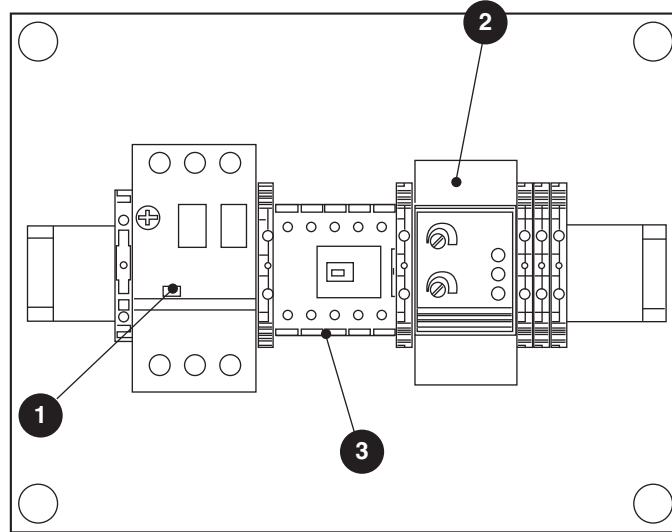
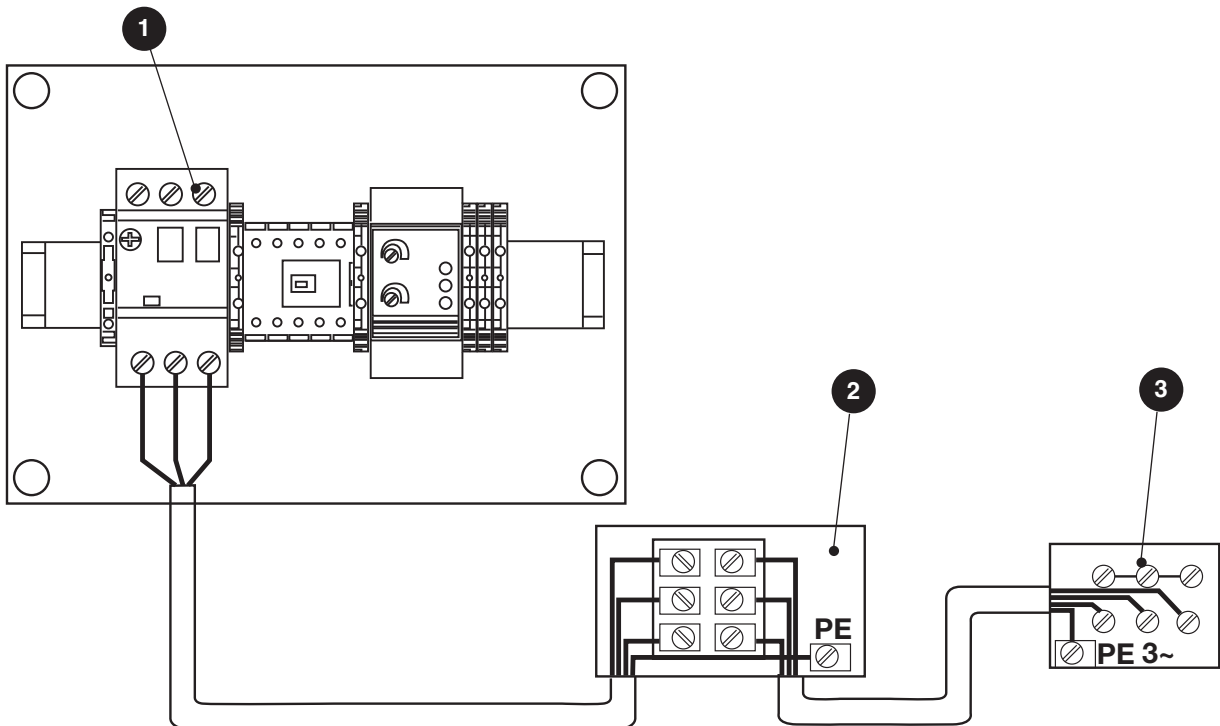


FIG. 4



1. GÉNÉRALITÉS

A propos de ce document

La notice de montage et de mise en service fait partie intégrante du matériel et doit être disponible en permanence à proximité. Le strict respect de ses instructions est une condition nécessaire à l'installation et à l'utilisation conforme du matériel. La notice de montage et de mise en service correspond uniquement à ce produit et répond aux normes de sécurité en vigueur à la date de son impression.

2. SÉCURITÉ

Ce manuel renferme des instructions essentielles qui doivent être respectées lors du montage et de l'utilisation.

C'est pourquoi il est indispensable que le monteur et l'opérateur du matériel en prennent connaissance avant de procéder au montage et à la mise en service.

Les instructions à respecter ne sont pas uniquement celles de sécurité générale de ce chapitre, mais aussi celles de sécurité particulière qui figurent dans les chapitres suivants, accompagnées d'un symbole de danger.

2.1 Symboles des consignes du manuel

 Symbole général de danger.

 Consignes relatives aux risques électriques.

 NOTE : ...

Signaux

DANGER !

Situation extrêmement dangereuse. Le non-respect entraîne la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT !

L'utilisateur peut souffrir de blessures (graves). « Avertissement » implique que des dommages corporels (graves) sont vraisemblables lorsque l'indication n'est pas respectée.

ATTENTION !

Il existe un risque d'endommager la pompe/installation. « Attention » Signale une instruction dont la non-observation peut engendrer un dommage pour le matériel et son fonctionnement.

Remarque : Remarque utile sur le maniement du produit. Elle fait remarquer les difficultés éventuelles.

2.2 Qualification du personnel

Il convient de veiller à la qualification du personnel amené à réaliser le montage.

2.3 Dangers encourus en cas de non-observation des consignes

La non-observation des consignes de sécurité peut constituer un danger pour les personnes, la pompe ou l'installation. Elle peut également entraîner la suspension de tout recours en garantie. Plus précisément, les dangers encourus peuvent être les suivants :

- défaillance de fonctions importantes de la pompe ou de l'installation.
- défaillance du processus d'entretien et de réparation prescrit.
- dangers pour les personnes par influences électriques, mécaniques ou bactériologiques.
- dommages matériels.

2.4 Consignes de sécurité pour l'utilisateur

Il convient d'observer les consignes en vue d'exclure tout risque d'accident.

Il y a également lieu d'exclure tout danger lié à l'énergie électrique. On se conformera aux dispositions de la réglementation locale ou générale (IEC, VDE, etc.), ainsi qu'aux prescriptions de l'entreprise qui fournit l'énergie électrique.

2.5 Conseils de sécurité pour les travaux d'inspection et de montage

L'utilisateur doit faire réaliser ces travaux par une personne spécialisée qualifiée ayant pris connaissance du contenu de la notice.

Les travaux réalisés sur la pompe ou l'installation ne doivent avoir lieu que si les appareillages correspondants sont à l'arrêt.

2.6 Modification du matériel et utilisation de pièces détachées non agréées

Toute modification de la pompe ou de l'installation ne peut être effectuée que moyennant l'autorisation préalable du fabricant. L'utilisation de pièces de rechange d'origine et d'accessoires autorisés par le fabricant garantit la sécurité.

L'utilisation d'autres pièces dégage la société Salmson de toute responsabilité.

2.7 Modes d'utilisation non autorisés

La sécurité de fonctionnement de la pompe/l'installation livrée n'est garantie que si les prescriptions précisées au chap. 4 de la notice d'utilisation sont respectées. Les valeurs indiquées dans le catalogue ou la fiche technique ne doivent en aucun cas être dépassées, tant en maximum qu'en minimum.

3. TRANSPORT ET STOCKAGE

Le surpresseur est livré sur une palette, il est protégé de l'humidité et de la poussière par une housse plastique transparente.

Le transport doit être réalisé à l'aide d'un outil de levage de charge dûment autorisé.

Les sangles de manutention doivent être placées autour du châssis en acier.

Les collecteurs ne sont pas adaptés pour la manutention du surpresseur et ne doivent en aucun cas être utilisées comme point d'accroche.

ATTENTION ! Toute manutention par les collecteurs peut provoquer des pertes d'étanchéité !

Dès réception du matériel, vérifier s'il n'a pas subi de dommages durant son transport. En cas de défaut constaté, prendre dans les délais prévus toutes dispositions nécessaires auprès du transporteur.

ATTENTION ! Si le matériel devait être installé ultérieurement, stockez le dans un endroit sec. Protégez-le contre les chocs et toutes influences extérieures (humidité, gel, etc. ...). Manipulez l'appareil avec précaution.

4. APPLICATION

Le surpresseur a pour fonction essentielle d'assurer la mise et le maintien sous pression d'un réseau de distribution d'eau à pression insuffisante ou inexistante.

Il est utilisé pour l'alimentation en eau des bâtiments de faible hauteur. Liquides clairs non agressifs (eau potable, eau glycolée...).

Un coffret de commande est utilisé pour contrôler, piloter et protéger automatiquement le système de surpression.

L'alimentation en eau du surpresseur est possible à partir du réseau d'eau de ville ou à partir d'une bache de stockage.

L'utilisation d'un réducteur de pression est nécessaire en cas de variations de pression supérieures à 1 bar dans la conduite d'aspiration. La pression conservée derrière le réducteur de pression (pression secondaire) est la base de calcul utilisée pour déterminer la hauteur manométrique totale du surpresseur.

5. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

5.1 Dénomination

| | |
|---|-----------------------------|
| | HYDROMINI NEXIS V 404 T-V50 |
| Nom du booster | _____ |
| Type de pompe | _____ |
| Débit nominal et nombre d'étages (4m ³ /h, 4 étages) | _____ |
| T : triphasées | _____ |
| V50 : Avec réservoir vertical 50 L | _____ |

5.2 Caractéristiques techniques

| | |
|------------------------------------|--------------------------|
| Pression de service maxi : | 10 bars |
| Température ambiante maxi : | 0 à +40°C |
| Température maxi de l'eau : | +55°C |
| Tension d'alimentation triphasée : | 400V ; ± 10% ; 50Hz |
| Courant nominal : | voir plaque signalétique |

5.3 Etendue de la fourniture

- Surpresseur.
- Notice de mise en service du surpresseur.

5.4 Accessoires

Obligatoires

- Kit manque d'eau.
- Clapet anti retour.

Optionnels

- Vannes d'isolement.
- Manchettes anti-vibratoires.
- Détendeur de pression.
- Contre-bridés au diamètre de raccordement de la pompe.

6. DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

6.1 Description générale

Le surpresseur est une installation compacte, livrée avec sa tuyauterie complète et prête à être raccordée. Seuls sont encore à prévoir le raccordement de la tuyauterie d'aspiration et de refoulement et le raccordement au réseau électrique.

Tout accessoire commandé est livré séparément.

Pour le raccordement au réseau public de distribution d'eau, il convient de respecter les réglementations ou les normes en vigueur, complétées éventuellement par les prescriptions des entreprises de distribution d'eau. Par ailleurs, les particularités locales (par exemple une pression d'aspiration trop élevée ou trop variable, exigeant éventuellement le montage d'un réducteur de pression) doivent être prises en compte.

6.2 Description du produit

6.2.1 Le surpresseur (FIG. 1)

- 1 - Pompe verticale multicellulaires NEXIS V
- 2 - Bouchon de remplissage
- 3 - Bouchon de vidange
- 4 - Réservoir
- 5 - Manomètre
- 6 - Coffret de commande
- 7 - Flexible de liaison pompe / réservoir.
- 8 - Valve de gonflage
- HA - Hauteur d'aspiration maxi
- HC - Hauteur de charge mini

Accessoires (en option)

- 9 - Clapet de pied de crépine (Section de passage maxi 1mm)
- 10 - Vanne 1/4T à l'aspiration
- 11 - Vanne 1/4T au refoulement
- 12 - Clapet anti-retour
- 13 - Support tuyauterie

6.2.2 Coffret de commande

- Assure l'automatisme intégral du surpresseur
- Etanche, protection IP 54
- Protection thermique des moteurs réglés en usine à l'intensité nominale plaquée sur les moteurs.

En façade (FIG. 2)

A l'intérieur (FIG. 3)

- 1 - Disjoncteur protection
- 2 - Module de commande avec bornier de raccordement du transmetteur
- 3 - Contacteur

6.2.3 Diamètre de raccordement

HYDROMINI séries 4/6 m³/h : raccord filetés 1"1/4.

6.2.4 Protection manque d'eau

Le surpresseur est à équiper avec un système de protection contre le manque d'eau : Pressostat manque d'eau à positionner sur l'installation et à raccorder suivant FIG. 4.

6.3 Fonction du produit

6.3.1 Fonctionnement

L'automatisme du surpresseur est assuré par le coffret de commande. Lorsque la pression chute et atteint la valeur de réglage PMin, la pompe démarre. Ensuite, la pression remonte pour atteindre la valeur de réglage Pmax, la pompe stoppe.

Défaut magnétique

Un disjoncteur moteur (FIG. 3, rep. 1) protège les moteurs contre les court-circuits et les surintensités lié au surcharge moteur.

6.3.2 Signalisation (FIG. 2)

Informations surpresseur

- 1 - **Présence tension** - indication de la présence tension secteur (LED fixe jaune).

Informations pompe

- 2 - **Pompe en marche** - indication pompe en fonctionnement (LED fixe verte).

7. INSTALLATION ET RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

7.1 Local

Le surpresseur doit être installé dans un local facilement accessible, normalement aéré et protégé du gel. S'assurer que la porte du local permet le passage du surpresseur.

Il convient de prévoir un espace suffisant pour les travaux de maintenance. L'appareil doit être librement accessible par deux côtés au moins.

7.2 Montage

Montage sur un sol bien lisse et horizontal ou sur un massif en béton.

7.3 Raccordement hydraulique

ATTENTION ! Respecter les exigences des entreprises d'alimentation d'eau et la norme locale en vigueur.

- Le raccordement du module se fait directement sur la pompe à l'aspiration et sur la manchette 5 voies au refoulement.
- Prévoir des vannes pour isoler le module en cas d'intervention.
- Prévoir un clapet anti retour à l'aspiration de la pompe ou en pied de crépine pour les installations sur bache, ceci afin d'assurer un fonctionnement correct du surpresseur.
- Les tuyauteries présentes sur site doivent absolument être installées sans aucune tension. Pour cela, il est conseillé d'utiliser des manchettes anti-vibratoires ou des tuyaux de raccordement flexibles pour empêcher la déformation des connexions rigides et réduire la transmission des vibrations de l'appareil en direction du bâtiment.

Sur réseau eau de ville

S'assurer que l'installation peut supporter la pression maxi de la pompe à débit nul majorée de la pression d'eau de ville. Dans le cas contraire, raccorder un détendeur de pression à la sortie du surpresseur.

Nous vous recommandons vivement d'installer un détendeur-régulateur de pression à l'entrée du module, sur la conduite d'arrivée d'eau, pour éviter toutes variations de pression à l'entrée du module.

En charge sur bâche

S'assurer que l'installation peut supporter la pression maxi de la pompe à débit nul majorée de la pression de la bâche. Dans le cas contraire, raccorder un détendeur de pression à la sortie du surpresseur après le réservoir.

En aspiration sur bâche

S'assurer que les pertes de charge ne dépassent pas la capacité d'aspiration des pompes. Il est conseillé d'utiliser un clapet de pied-crêpine avec une tuyauterie de dimension au moins égale ou supérieure au diamètre nominal d'aspiration.

7.4 Raccordements électriques



Le raccordement électrique doit être confié à un installateur - électricien habilité par l'entreprise locale de distribution d'énergie et exécuté conformément aux réglementations locales en vigueur.

Pour le raccordement électrique, il convient de respecter absolument la notice de montage et de mise en service. D'une manière générale, les points à respecter sont les suivants :

- le type de courant et la tension du raccordement réseau doivent correspondre aux caractéristiques fournies sur la plaque signalétique et sur le schéma de raccordement électrique du coffret de commande.
- par mesure de protection, le surpresseur doit être mis à la terre de façon réglementaire (c'est-à-dire conformément aux prescriptions et conditions locales) ; les raccords prévus à cet effet sont signalés en conséquence (voir aussi le schéma de raccordement électrique).

Câble d'alimentation

Le câble de raccordement électrique doit être correctement dimensionné en fonction de la puissance globale du surpresseur (voir la plaque signalétique).

Il n'est pas possible de raccorder le coffret sur une autre tension que celle indiquée au descriptif (voir 5.2 caractéristiques techniques).



Ne pas oublier de raccorder la borne terre.

8. MISE EN SERVICE

ATTENTION !

Ne jamais faire fonctionner le module à sec au-delà de quelques secondes. La marche à sec détruit la garniture mécanique d'étanchéité.

Le câblage doit être vérifié, plus particulièrement la mise à la terre, avant de mettre sous tension le système pour la première fois.

ATTENTION !

Resserrer toutes les bornes d'alimentation avant de mettre l'unité en service.

8.1 Gonflage du réservoir

Réservoir vide d'eau, gonfler le réservoir à une pression inférieure de 0,3 bar à la pression de mise en marche de la pompe.

ATTENTION !

Ne pas dépasser la valeur maximum de pré-gonflage du réservoir.

8.2 Remplissage - dégazage

Sur réseau eau de ville ou en charge sur bâche

- Vérifier la source d'alimentation en eau (bâche suffisamment remplie ou alimentation d'eau de ville correcte).
- Ouvrir la vanne d'alimentation du module pour le mettre en eau.
- Ouvrir les bouchons de remplissage (FIG. 1, rep. 5) des pompes et attendre que l'eau s'écoule franchement avant de les refermer.

En aspiration sur bâche

- Fermer la vanne au refoulement.
- Ouvrir la vanne à l'aspiration.
- Dévisser les bouchons de remplissage et les enlever.
- A l'aide d'un entonnoir engagé dans l'orifice, remplir lentement et complètement les pompes et la tuyauterie d'aspiration.
- Après sortie d'eau et évacuation de l'air, le remplissage est terminé.
- Revisser les bouchons de remplissage (FIG. 1, rep. 5).

8.3 Sens de rotation des moteurs

Le raccordement électrique de la pompe au coffret est réalisé en usine. Toutefois, en version triphasé, vous devez contrôler le bon sens de rotation en procédant de la façon suivante :

- S'assurer que le surpresseur est en eau.
- donner une impulsion sur le contacteur moteur la pompe doit démarrer; vérifier le sens correct de rotation du moteur.
- En cas d'inversion, croiser deux fils de phase.



Avant d'intervenir les phases, coupez l'interrupteur principal de l'installation.

8.4 Descriptif de réglage

8.4.1 Pression

Le réglage s'effectue à l'aide des 2 potentiomètres du module de contrôle.

Max. correspond à la pression d'arrêt de la pompe.

Min. correspond à la pression de démarrage de la pompe.

En connaissant les pressions d'enclenchement et de déclenchement voulues à partir des courbes de la pompe, il suffit de positionner les potentiomètres sur les valeurs souhaitées (avec un transmetteur de pression 0-10 bar, si un autre transmetteur est utilisé, il suffit d'appliquer une règle de trois entre la pleine plage du transmetteur de pression et celle du module de contrôle). Un ajustement des réglages est parfois nécessaire à la première mise en route.

Il est également possible de régler le coffret comme s'il s'agissait d'un coffret avec pressostats. Il faut d'abord régler le seuil haut au maximum et le seuil bas au minimum puis démarrer la pompe et se mettre au débit minimum souhaité pour l'arrêt de la pompe ou fixer la pression dans l'installation à la pression maximum voulue. Il faut réduire le réglage du seuil haut lentement jusqu'à son déclenchement et l'arrêt de la pompe. Ensuite, en profitant de la vidange du ballon dans l'installation, la pression va chuter lentement. Dès que la pression minimum voulue est atteinte, il faut alors augmenter le réglage du seuil bas jusqu'au démarrage de la pompe.

8.4.2 Réglage de la protection moteur

Contrôler l'intensité réglée sur la protection moteur (FIG. 3, rep. 1) en la comparant à la plaque signalétique située sur la pompe. Au besoin, réajuster en tournant la molette.

8.5 Mise en service

La pression de service maxi dans l'installation est égale à la pression à débit nul des pompes majorée le cas échéant de la pression d'eau de ville à l'entrée du surpresseur.

Le fonctionnement automatique du surpresseur est à présent assuré par le coffret de commande.

ATTENTION !

Ne pas laisser fonctionner la pompe, vanne de refoulement fermée, au-delà de quelques minutes.

9. ENTRETIEN

- Le surpresseur ne nécessite aucun entretien particulier en cours de fonctionnement.
- Les roulements moteurs sont graissés à vie.
- La garniture mécanique ne nécessite aucun entretien en cours de fonctionnement.
- En période de gel et d'arrêt prolongé de la pompe, il est nécessaire de la vidanger, en dévissant le bouchon inférieur.

ATTENTION !

Remplir la pompe avant toute nouvelle utilisation.

10. INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT



Avant toute intervention METTRE HORS TENSION le module.

nous vous recommandons de vous adresser au SAV SALMSON, seuls habilités pendant la période de garantie à procéder au démontage-remontage de nos matériels.

HOTLINE TECHNIQUE : 0 820 0000 44

| INCIDENTS | CAUSES | REMÈDES |
|---|--|--|
| LA POMPE NE S'AMORCE PAS | Prise d'air à l'aspiration | Contrôler l'étanchéité de tous les raccords de la tuyauterie d'aspiration. Vérifier si la crépine d'aspiration de la bache est bien recouverte d'eau. |
| | Clapet de pied-crépine de la bache non étanche ou obstrué | Vérifier l'étanchéité du clapet, le changer si nécessaire. |
| | Pertes de charge importantes à l'aspiration | Calculer les pertes de charges et s'assurer qu'elles sont compatibles avec le NPSH de la pompe. |
| | Pression d'eau de ville insuffisante ou nulle | Si le phénomène se répète, il est important de passer par une bache. |
| | Hauteur d'aspiration sur bache trop importante | S'assurer que le niveau mini de la bache est compatible avec le NPSH de la pompe. |
| | Tuyauterie d'aspiration obstruée ou vanne sur collecteur aspiration fermée | Vérifier l'ouverture de la vanne et nettoyer la tuyauterie si nécessaire. |
| | La pompe tourne à l'envers (triphase) | Croiser deux fils d'alimentation sur le bornier moteur. |
| LA POMPE NE TOURNE PAS | Protection moteur déclenché | Réenclencher. Si les déclenchements persistent, contrôler l'intensité absorbée du moteur concerné. Si cette intensité est de beaucoup supérieure à celle plaquée sur le moteur, celui-ci est défectueux et devra être changé. |
| | Arbre pompe bloqué | Couper l'alimentation électrique du coffret puis vérifier la libre rotation de l'arbre, si celui-ci est bloqué, procéder au démontage de la pompe. |
| | Défaut bobinage | Déconnecter le bornier du moteur concerné et contrôler le réseau aux bornes et l'isolement du stator, remplacer le moteur si nécessaire. |
| | Bobine du contacteur grillée | La changer. |
| MANQUE DE PRESSION AU REFOULEMENT | Débit demandé supérieur aux possibilités du module | Envisager le remplacement du module par un autre plus adapté, (nous consulter dans tous les cas). |
| | La pompe est désamorcée | Vérifier que la crépine d'aspiration de la bache n'absorbe pas d'air ou que le remplissage de la bache est trop proche de la crépine. |
| | Pression d'eau de ville inférieure à la pression mini prévue | Action auprès du Service des Eaux ou remplacement du module. Nous consulter. |
| | La pompe tourne à l'envers | Croiser deux fils d'alimentation au bornier du moteur. |
| | La pompe est obstruée par des corps étrangers | Faire démonter et nettoyer la pompe. |
| | Le moteur est alimenté à une tension insuffisante | Vérifier la tension aux bornes du moteur. |
| BATEMENTS FRÉQUENTS DU CONTACTEUR, DÉMARRAGES FRÉQUENTS DE LA POMPE | Pression de consigne dérégulée | Réajuster. |
| | Manque de capacité de l'installation | Installer un réservoir supplémentaire. |
| | Absence d'air dans le réservoir | Procéder au gonflage du réservoir ou remplacer la vessie. |
| AUTOMATISME DE FONCTIONNEMENT DÉFECTUEUX | Fils déconnectés | Contrôler toutes les connexions au bornier du coffret. |
| | Module de contrôle défectueux | Le remplacer. |
| CLAPET A L'ASPIRATION NON ÉTANCHE | Membrane de clapet détruite | Changer les clapets. |

11. PIÈCES DE RECHANGE

Toutes les pièces de rechange doivent être commandées directement auprès du service après-vente SALMSON.
Afin d'éviter des erreurs, veuillez spécifier les données figurant sur la plaque signalétique de la pompe lors de toute commande.

Sous réserve de modifications technique !

1. GENERAL INFORMATION


About this document

The installation and operating instruction is an integral part of the product and must be kept readily available near the place where the product is installed. Strict adherence to these instructions is a precondition for the installation and proper use of the product. The installation and operating instruction corresponds to the relevant version of the product and the underlying safety standards valid at the time of going to print.

2. SAFETY

This instruction contains important information which must be followed when installing and operating. For this reason, this operating instruction must, without fail, be read by the service technician and the responsible operator before installation and commissioning. Both the general safety instructions in the "Safety precautions" section and those in subsequent sections indicated by danger symbols should be carefully observed.

2.1 Symbols used in this operating instruction

 General symbol for danger.

 Warning of electrical danger.

 NOTE : ...

Signals

Extremely dangerous situation.

DANGER!

The non-observance could cause death or serious injuries.

WARNING!

The user may suffer from injuries (serious). The mention « Warning » involves that personal (serious) injuries may happen when precautions are not observed.

ATTENTION!

Damage could be caused to the pump or installation. The mention « Attention » is used to indicate that by ignoring the relevant safety instructions, damage could be caused to the pump or its operation.

NOTE: Useful remark for product handling. Any possible difficulty is mentioned.

2.2 Staff training

The personnel installing the pump must have the appropriate qualifications for this work.

2.3 Dangers encourus en cas de non-observation des consignes

Failure to comply with the safety precautions could result in personal injury or damage to the pump or installation. It could also invalidate any claims for warranty.

In particular, lack of care may lead to problems such as:

- Failure of important pump or machinery functions.
- Failure of the maintenance and repairing process recommended.
- Danger to persons due to electrical, mechanical and bacteriological influences.
- Material damages.

2.4 Safety precautions for the operator

Existing regulations for the prevention of accidents must be followed. Dangers caused by electrical energy are to be excluded. Local or general rules issued by the IEC, VDE, etc. as well as the local electricity supply companies are to be observed.

2.5 Safety information for inspection and assembly

The user must ensure that all inspection and installation works are carried out by authorised and qualified specialists who have carefully studied these instructions.

Works on the pump or installation should only be carried out when the machine has been brought to a standstill.

2.6 Unauthorized modification and manufacture of spare parts

Alterations to the pump or installation may only be carried out with prior manufacturer's consent. The use of original spare parts and accessories authorized by the manufacturer will ensure safety. The use of any other parts may invalidate claims invoking the liability of SALMSON for any consequences.

2.7 Unauthorized operating methods

The operating safety of the pump or installation supplied can only be guaranteed if it is used in accordance with chapter 4 of the operating instruction. The limiting values given in the catalogue or data sheet must neither be exceeded nor allowed to fall below those specified.

3. TRANSPORT AND STORAGE BEFORE USE

The booster is supplied on a pallet and is film-wrapped to protect it against moisture and dust.

The equipment must be transported by means of authorised load devices.

Transport straps must be placed round the steel base frame.

The manifolds will not withstand loads and should not be used to secure loads in transit.

ATTENTION! Loading the pipes in transit can result in leaks !

When the product is delivered, check it for any damage in transit. If any defect is found, inform the delivery company (forwarding agent).

ATTENTION ! If the product is installed later on, store it in a dry place. Protect it from impacts and any outside influences (moisture, frost, etc. ...).

Handle the product with care.

4. APPLICATION

The booster is designed for boosting and maintaining the pressure when the water supply network is not well dimensioned or does not exist.

It is used for water supply in low-rise buildings. Non aggressive clear fluids (potable water, water containing glycol...).

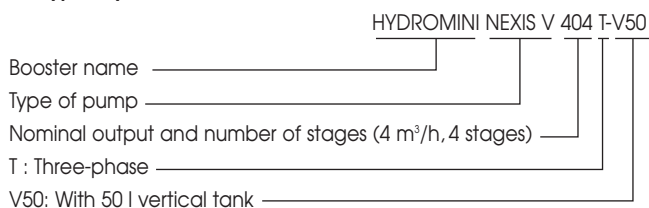
A control box is used to control, monitor and protect the boosting system.

The booster is either supplied from the public water mains or from a mains collection tank.

In case of pressure deviations more than 1 bar in the suction pipe it is recommended to use a pressure relief valve. The pressure downstream of the pressure relief valve (back-pressure) is the basis for the total head calculation of the booster.

5. PRODUCT DATA

5.1 Type key



5.2 Technical data

| | |
|------------------------------|---------------------|
| Maximum operating pressure: | 10 bars |
| Maximum ambient temperature: | 0 to +40°C |
| Maximum water temperature : | +55°C |
| Three-phase supply voltage: | 400V ; ± 10% ; 50Hz |
| Nominal current: | see type plate |

5.3 Scope of delivery

- Booster.
- Installation and operating instruction of the booster.

5.4 Accessories

As required

- Dry running kit.
- Non return valve.

As option

- Insulation valves.
- Vibration compensators.
- Pressure relief valve.
- Counterflanges according to pump connection diameter.

6. DESCRIPTION AND OPERATION

6.1 General description

The booster is a compact installation that is supplied completely piped-up and ready to connect. The only connections that have to be made are for suction and delivery pipe and also the power mains. Every accessory ordered is delivery separately.

The relevant instructions or standards must be observed for the connection to the public water supply mains. Regulations from the water companies must be included when appropriate. Local conditions (e.g. a supply pressure that is too high or fluctuates considerably and which might require the installation of a pressure relief valve) must also be observed.

6.2 Product description

6.2.1 The booster (FIG. 1)

- 1 - Multistage vertical pumps NEXIS V
- 2 - Filling plug
- 3 - Draining plug
- 4 - Tank
- 5 - Pressure gauge
- 6 - Control box
- 7 - Flexible between pump and tank
- 8 - Inflating valve
- HA - Maximum suction head
- HC - Minimum pressure head

Accessories (optional)

- 9 - Foot-valve strainer (max opening 1mm)
- 10 - Quarter-turn suction valve
- 11 - Quarter turn discharge valve
- 12 - Non-return valve
- 13 - Piping support

6.2.2 Control box

- Ensure complete automatic operation of the booster
- Tightness, protection class IP 54
- Thermal protection of the motors set in factory according to nominal voltage mentioned on motors.

On front side (FIG. 2)

Inside (FIG. 3)

- 1 - Motor protection
- 2 - Controller with connection block for pressure transmitter
- 3 - Contactor

6.2.3 Diameter of the manifolds

HYDROMINI series 4/6 m³/h : threaded 1"1/4.

6.2.4 Lack of water protection

The booster needs to be fitted with a dry-running protection device. Pressure switch to be mounted on installation and wired see FIG. 4.

6.3 Product function

6.3.1 Operating

The control box ensures the automatic operation of the booster. When the pressure drops and reaches the setting value defined for PMin, pump starts. Then the pressure increases and reaches the setting value defined for PMax, pump stops.

Motor protection fault

A motor protection (FIG. 3, pos. 1) protects the motors against short-circuit and overload.

6.3.2 Signalisation (FIG. 2)

Information per booster

- 1 - Power ON - mains voltage signalling (fixed yellow LED)

Information per pump

- 2 - Pump ON - pump operating indication (fixed green LED)

7. INSTALLATION AND ELECTRICAL CONNECTION

7.1 Local

Install the booster in a room that provides an easy access, well ventilated and frost-proof.

Be sure that the dimension of the technical room door is adequate to enter a booster.

Adequate space must be provided for maintenance work. An easy access to the installation shall be ensured from at least two sides.

7.2 Assembling

Assembling on well smooth and horizontal floor.

7.3 Hydraulic connection

ATTENTION! Observe the requirements from the water supply companies and the local rule into force.

- The connection of system is made directly on pump for suction and on 5 ways pipe for discharge.
- Valves must be fitted to easily separate the booster if need be.
- Non return valves must be fitted on suction side of pump to ensure a correct working of booster.
- The existing pipes must be installed free from stresses. Compensators or flexible connecting pipes are recommended for this purpose in order to avoid stresses on the pipe connections and minimise the transmission of vibrations to the building installation.

Connection to public water supply

Be sure the installation can withstand the maximum pump pressure at zero flow plus the public water mains pressure. Otherwise connect the pressure relief valve to the booster outlet.

We recommend to install a pressure relief and regulating valve on the booster inlet, on the water supply inlet to avoid any pressure variations at the booster inlet.

Connection on load to a tank

Be sure the installation can withstand the maximum pump pressure at zero flow plus the public water mains pressure. Otherwise connect the pressure relief valve to the booster outlet behind the tank.

Connection on suction to a tank

Be sure that the losses of head do not exceed the suction capacity of the pumps. It is recommended to use a foot-strainer valve with a pipe whose dimension is equal to or higher than the suction nominal diameter.

7.4 Electrical connection



The electrical connection must be performed according to the local regulations by an electrical installation engineer approved by the local utility.

To make the electrical connection, the corresponding installation and operating instructions must be observed. General points to be considered are listed below:

- the type of current and voltage of the mains connection must comply with the data on the type plate and the circuit diagram of the control unit.
- as protection measure, the booster must be earthed according to the regulations (i.e. according to the local regulations and circumstances); the connections intended for this purpose are identified accordingly (see circuit diagram).

Power supply cable

The electric supply cable shall be correctly dimensioned according to the total booster power (see type plate).

Connecting the control box on a voltage different from the one mentioned in the description is not possible (see chapter 5.2. technical data).



Do not forget to connect the earth terminal!

8. COMMISSIONING

ATTENTION!

Never let the booster run as dry over a few seconds. Dry running may damage the mechanical seal.

Before switching on for the first time, check that the customer's wiring has been done correctly, particularly the earthing.

ATTENTION!

Tighten all the supply terminals before starting the booster.

8.1 Tank inflating

With no water in the tank pressurize the tank to a pressure 0.3 bar lower than the starting pressure of the pump.

ATTENTION!

Do not exceed the maximum value of tank first-inflating.

8.2 Filling - Degazing

Connection to public water supply or on load to a tank

- Check the water supply origin (adequate water level in the tank).
- Open the booster supply valve to get water inside.
- Open the filling plugs (FIG. 1, pos. 5) of the pumps and wait as long as water is getting inside before closing them again.

Connection on suction to a tank

- Close the delivery valve.
- Open the suction valve.
- Screw off the filling plugs and remove them.
- With a funnel placed inside the port, fill in slowly and completely the pumps and the suction pipes.
- After water and air exit, filling is finished.
- Screw on the filling plugs (FIG. 1, pos. 5).

8.3 Motor sense of rotation

The electric connection of the pump to the control box is performed in the factory. Nevertheless in case of three-phase version, you shall check the right sense of rotation as follows:

- Be sure there is water inside the booster.
- give small impulsion on contactor, the pump shall start; check the correct sense of rotation of the motor.
- In case of wrong direction, reverse 2 wires of the phase.



Before changing over the phases, switch off the installation main switch.

8.4 Setting description

8.4.1 Pressure

The adjustment is made using two potentiometers on the control module.

Max. corresponds to the judgment of the pressure pump.

Min. is the starting pressure of the pump.

Knowing the pressures of switching on and off from the appropriate curves of the pump, simply position the potentiometer to the desired values (pressure transmitter with a 0-10 bar, if another transmitter is used, simply applying a rule of three between the full range of pressure transmitter and the control module). Changing the settings is sometimes necessary to first start.

It is also possible to set the box as if it were a box with pressure switches. We must first set the high threshold to the maximum and the low threshold to a minimum and then start the pump and get the desired minimum flow for the pump off and set the pressure at the facility to the maximum pressure desired. We must reduce the high setting slowly until its trigger and stop the pump. Then, taking advantage of the emptying of the balloon in the installation, the pressure will drop slowly. Once the minimum pressure is reached, then we must increase the low setting until the pump start.

8.4.2 Setting of the motor protection

Check voltage set on motor protection (FIG. 3, pos. 1) by comparing with the data mentioned on the pump type plate. If need be reset the value by turning the potentiometer.

8.5 Start

The maximum operating pressure in the installation is equal to the pressure at zero flow of the pumps plus the water supply pressure at booster inlet if need be.

The control box now ensures the automatic operating of the booster.

ATTENTION!

Do not let the pump operate with delivery valve closed beyond some minutes.

9. MAINTENANCE

- No particular maintenance is recommended for the booster when operating.
- Motor bearings are greased for life-time.
- No maintenance for the mechanical seal when operating.
- In long period of frost and stop of the pump, it is recommended to drain the pump by screwing off the bottom plug.

ATTENTION!

Fill in the pump before any new start.

10. FAULTS, CAUSES AND REMEDIES



Before any operation, SWICH OFF the installation.

| FAULTS | CAUSES | REMEDIES |
|--|---|---|
| PUMP FAIL TO PRIME | Air leak at suction | Check tightness of all suction pipe connections. Check if the tank suction strainer is covered with water. |
| | Foot-valve strainer not tight or obstructed | Check tightness of the valve, replace it if necessary. |
| | Large losses of head at suction | Calculate the losses of head and make sure they are compatible with the pump NSPH. |
| | Public water pressure too low or zero | If it recurs, it is recommended to use a tank. |
| | Suction head too high | Be sure that the minimum water level of the tank is compatible with the NPSH of the pump. |
| | Suction piping obstructed or valve on suction manifold closed | Check valve opening and clean the piping if necessary. |
| | Pump turn in the reverse direction (three-phase) | Cross 2 supply wires on the motor terminal block. |
| PUMP FAILS TO RUN | Thermal relay tripped | Switch it again. If tripping recurs, check the output current of the motor concerned. If this current is much higher than the one mentioned on the motor type plate, the circuit breaker is defective and shall be replaced. |
| | Pump shaft blocked | Switch off the electric supply of the control box and then check the shaft turns freely. If it is blocked, dismantle the pump. |
| | Winding fault | Disconnect the terminal block of the motor concerned. Check the network at the terminals and the stator insulation. Replace the motor if necessary. |
| | Contacteur coil blown | Replace it. |
| NO DELIVERY PRESSURE | Flow higher than booster capabilities | Plan to replace the booster by a more adequate one (do not forget to contact us in any case). |
| | pump not primed | Check that the suction strainer does not let air in or the tank filling point is too close from the strainer. |
| | Public water pressure lower than the minimum pressure planned | Contact the public water supply company or replace the booster. Contact us. |
| | Pumps turn in the reverse direction | Cross 2 supply wires at the motor terminal blocks. |
| | A pump is obstructed by particles | Have the pump dismantled and cleaned. |
| | Voltage of the motor too low | Check the voltage on motor terminal. |
| CONTACTOR TRIPPING TOO FREQUENT, STARTING FREQUENCY TOO HIGH | Required pressure wrong set | Reset it. |
| | Installation capacity too low | Add a tank. |
| | No air inside the tank | Pressurize the tank or replace the bladder. |
| OPERATING AUTOMATISM DEVICE DEFECTIVE | Wires disconnected | Check all connections to the terminal block of the control box. |
| | Controller defective | Replace it. |
| SUCTION CHECK VALVE NOT TIGHT | Valve diaphragm destroyed | Change the valves. |

11. SPARE PARTS

All spare parts must be ordered through SALMSON Customer Services.

In order to avoid any mistakes, please specify the name plate data for orders.

Subject to technical modifications!

FRANÇAIS

CE MANUEL DOIT ETRE REMIS A L'UTILISATEUR FINAL ET ETRE TOUJOURS DISPONIBLE SUR SITE

Ce produit a été fabriqué sur un site
certifié ISO 14.001, respectueux de l'environnement.
Ce produit est composé de matériaux en très grande partie recyclable.
En fin de vie le faire éliminer dans la filière appropriée.

ENGLISH

THIS LEAFLET HAS TO BE GIVEN TO THE END USER AND MUST BE LEFT ON SITE

This product was manufactured on a site
certified ISO 14,001, respectful of the environment.
This product is composed of materials in very great part which can be recycled.
At the end of the lifetime, to make it eliminate in the suitable sector.

OMBI N° 4173336/Ed.1

SALMSON ITALIA

Via J. Peril 80 I
41100 MODENA
ITALIA
TEL. : (39) 059 280 380
FAX : (39) 059 280 200
info.tecniche@salmson.it

W.S.L. LEBANON

Bou Khater building - Mazda Center
Jal El Dib Highway - PO Box 90-281
Djeideh El Metn 1202 2030 - Beiruth
LEBANON
TEL. : (961) 4 722 280
FAX : (961) 4 722 285
wsl@cyberia.net.lb

SALMSON SOUTH AFRICA

Unit 1, 9 Entreprise Close,
Linbro Business Park - PO Box 52
EDENVALE, 1610
Republic of SOUTH AFRICA
TEL. : (27) 11 608 27 80/ 1/2/3
FAX : (27) 11 608 27 84
admin@salmson.co.za

SALMSON VIETNAM

E-TOWN - Unit 3-1C
364 CONG HOA - TAN BINH Dist.
Hochi minh-ville
VIETNAM
TEL. : (84-8) 810 99 75
FAX : (84-8) 810 99 76
nkminh@pompeessalmson.com.vn

SALMSON ARGENTINA S.A.

Av. Montes de Oca 1771/75
C1270AABE
Ciudad Autonoma de Buenos Aires
ARGENTINA
TEL.: (54) 11 4301 5955
FAX : (54) 11 4303 4944
info@salmson.com.ar

Service consommateur

 **0 820 0000 44**
0,12€ TTC/min

service.conso@salmson.fr

www.salmson.com

SIÈGE SOCIAL

Espace Lumière - Bâtiment 6
53, boulevard de la République
78403 Chatou Cedex
FRANCE